

Informations générales

General informations

Allgemeine Informationen

Información general

Informações gerais

Informazioni generali

Algemene informatie

Γενικές πληροφορίες

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ITALIANO

NEDERLANDS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Notices en ligne / Online Manuals / Online-Notizen / Manual en línea /
Manuali on-line / Manuali on-line / On-line handleidingen / On-line εγχειρίδια**

Flashez ce QR code pour toute installation/mise en service de l'appareil.
Vous pouvez faire une demande de version papier auprès de votre revendeur

Please scan this QR code for any installation/commissioning of the device.
You can request a paper version from your dealer

Scannen Sie diesen QR-Code bei jeder Installation/Inbetriebnahme des Geräts.
Eine Papierversion können Sie bei Ihrem Händler anfordern.

Escanee este código QR para cualquier instalación o puesta en marcha del dispositivo.
Puede solicitar una versión en papel a su distribuidor

Por favor, digitalize este código QR para qualquer instalação/comissionamento do
dispositivo. Pode solicitar uma versão em papel ao seu revendedor

Scansionare il codice QR per l'installazione/la messa in funzione dell'apparecchio.
È possibile richiedere una versione cartacea al proprio rivenditore.

Scan deze QR-code voor elke installatie/ingebruikname van het apparaat.
U kunt een papieren versie bij uw verkoper verkrijgen.

Σαρώστε αυτόν τον κωδικό QR για κάθε εγκατάσταση/θέση σε λειτουργία της συσκευής..
Μπορείτε να ζητήσετε την έντυπη έκδοση από τον μεταπωλητή σας.



SOMMAIRE

1. AVANT-PROPOS IMPORTANT	1
2. CONSIGNES DE SECURITE.....	1
3. PRECAUTIONS PREALABLES A L'INSTALLATION	2
4. PREPARATION DU BASSIN.....	3
5. AVERTISSEMENTS	4
6. CONFORMITE CE	4
7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	4
8. MISE AU REBUT.....	4

1. AVANT-PROPOS IMPORTANT

AVANT D'EFFECTUER TOUTE MANIPULATION, LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DES DIFFERENTES NOTICES FOURNIES AVEC L'EQUIPEMENT.



- Dans les notices fournies avec l'équipement, les pictogrammes ci-contre annoncent une MISE EN GARDE, voire un AVERTISSEMENT, accompagné(s) d'une consigne à respecter scrupuleusement.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques importants de détérioration de l'équipement et/ou de blessures graves sur les personnes. SUIVRE ET RESPECTER IMPERATIVEMENT CES CONSIGNES.

2. CONSIGNES DE SECURITE



RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES

Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, installer l'équipement hors de portée des enfants et de toute personne non habilitée à manipuler l'équipement.

S'assurer que le local technique dans lequel l'équipement doit être installé est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de la mise en service de l'équipement. En cas de doute, contacter un électricien qualifié. L'installation de l'équipement doit également être réalisée par une personne habilitée et qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'installation doit également être conforme en tous points aux spécifications techniques données dans les différentes notices ainsi que dans tout autre document fourni avec l'équipement.

Les câbles électriques de l'équipement doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble identique à l'original. Ne jamais couper ou rallonger les câbles électriques.

Seule une personne habilitée et qualifiée est en mesure d'intervenir sur l'équipement, en cas de panne ou pour en assurer la maintenance. Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'équipement.

Ne pas modifier l'équipement. Toute modification de l'équipement peut entraîner des risques sur les personnes ainsi que sur l'environnement, et entraîner également une détérioration de l'équipement.



Ces consignes ne sont pas exhaustives. Celles-ci rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de la manipulation de l'équipement. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute manipulation de l'équipement.

3. PRECAUTIONS PREALABLES A L'INSTALLATION



Avant de procéder à l'installation de l'équipement, suivre impérativement les instructions suivantes :

- La capacité de traitement de l'équipement doit être adaptée au volume du bassin à traiter, à la fréquentation du bassin, à la présence d'autres équipements (débordement, miroir d'eau, toboggan, etc.), ainsi qu'aux conditions climatiques du lieu d'installation.
- Utiliser de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Proscrire toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage), sous risque de détérioration prématurée de la cellule d'électrolyse.
- Proscrire tout anti-algues comprenant du cuivre ou autres métaux, sous risque de détérioration prématurée de la cellule d'électrolyse.
- Vérifier l'état et le bon fonctionnement de la pompe de filtration et du filtre. Vérifier également le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre, et le diamètre extérieur des canalisations.
- L'équipement doit être installé dans un local fermé, sec, suffisamment ventilé, à l'abri des éclaboussures, des projections d'eau et des rayonnements UV. La température ambiante à l'intérieur de ce local ne doit pas excéder 40°C.
 - Si ce local est situé dans un pays au climat chaud et humide, celui-ci doit impérativement être climatisé.
 - Si ce local est situé dans un pays au climat tempéré, celui-ci doit impérativement être équipé d'une ventilation forcée.
- Déterminer un emplacement précis pour installer chaque élément de l'équipement, en tenant compte de son encombrement et de la longueur des câbles électriques. Prévoir également un espace supplémentaire autour de l'installation, afin de faciliter les interventions de maintenance.
- Le bidon de correcteur pH doit être éloigné de 2 mètres de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique. Afin d'évacuer les vapeurs d'acides à l'extérieur du local technique, un système d'évent doit-être mis en place sur le bouchon étanche du correcteur pH. Le non-respect de ces consignes entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques, pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'équipement.

Toutes manipulations du correcteur pH ou du circuit d'injection doivent être réalisées à l'aide d'équipements de protection individuelle (lunettes avec protection latérale, gants appropriés, vous référez à la fiche de données de sécurité du produit)
- Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entraîner l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie.

Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit
- Respecter scrupuleusement la position des différents éléments les uns par rapport aux autres, telle qu'elle est indiquée dans les documents fournis avec l'équipement.

La cellule et le porte-accessoires doivent être installés à l'horizontale, et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage (juste avant le refoulement dans le bassin).
Toutes les sondes doivent être installées à la verticale.
Si des contraintes liées au circuit de filtration obligent à effectuer une installation différente de celle décrite dans la notice d'installation rapide, faire valider cette installation par un professionnel.
Dans le cas d'une installation en by-pass, l'utilisation d'un capteur de débit est obligatoire. Cette consigne s'applique particulièrement à la cellule (risque de destruction de la cellule si les vannes sont fermées alors que la cellule est alimentée).
- Il est impératif de maintenir un débit d'eau suffisant dans la cellule lorsque celle-ci est alimentée. Si la pompe de filtration est à débit variable, installer obligatoirement un capteur de débit, de façon à ce que l'électrolyse s'arrête automatiquement lorsque le débit est insuffisant. Le capteur de débit doit être installé juste avant la cellule.
- La pression de l'eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars. Tous les éléments hydrauliques de l'installation doivent supporter la pression d'eau susceptible de se produire en usage normal. Aucune partie ne doit présenter de fuites, y compris les canalisations.
- Le débit d'eau dans la chambre de mesure ne doit pas être supérieur à 80 L/h. Prévoir si nécessaire un emplacement supplémentaire pour installer le matériel adéquat à cet effet.

4. PREPARATION DU BASSIN

- Le stabilisant de chlore évite une dégradation rapide du chlore produit par l'appareil, notamment en période de fort ensoleillement. Contrôlez le taux de stabilisant du bassin, maintenez un taux de stabilisant de chlore inférieur à 30 mg/L. Si vous utilisez de l'eau neuve, le taux de stabilisant sera nul.
- Si le taux de stabilisant est < 25mg/l effectuez une chloration choc à l'aide d'un produit stabilisé.
- Ajouter la quantité de sel requise par votre électrolyseur (5g/l)

Mise en route avec de l'eau neuve à 0g/l de sel

Volume bassin (m³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Quantité de sel (kilogramme)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Mise en route :
 - 1) Mettre la quantité de sel nécessaire dans votre bassin
 - 2) Mettre la vanne du filtre en position circulation
 - 3) Mettre en marche forcée la pompe
 - 4) Attendre la dissolution complète du sel dans le bassin (pour accélérer le processus vous pouvez pré dissoudre le sel dans des seaux avant de le mettre dans le bassin coté buse de refoulement et bon de fond)
 - 5) Mesurer le taux de sel à 5kg/m³, ajuster si nécessaire
 - 6) Eteindre la pompe
 - 7) Mettre la vanne du filtre en position filtration
 - 8) Mettre en marche la pompe
 - 9) Etablir l'alimentation électrique sur la ligne de l'électrolyseur
 - 10) L'écran s'allume et indique un niveau de production
 - 11) Vérifier l'asservissement électrique en éteignant la pompe, l'électrolyseur doit s'éteindre, si ce n'est pas le cas, vérifier le câblage de votre asservissement.
 - 12) Rallumer la pompe pour faire fonctionner l'électrolyseur.

5. AVERTISSEMENTS



Les électrolyseurs doivent obligatoirement être asservis à la filtration sous risque de détérioration de l'équipement. Lorsque la pompe de filtration est à l'arrêt, l'électrolyseur doit également être à l'arrêt. En cas d'utilisation d'une pompe à vitesse variable ou d'un montage en bypass, l'utilisation d'un capteur de débit est obligatoire.

L'électrolyse ne doit jamais produire en espace clos. La cellule produit du gaz qui génère de la pression pouvant provoquer une rupture dans le cas d'un circuit fermé.

6. CONFORMITE CE

Cet équipement est conforme à la législation de l'Union Européenne, suivant les détails ci-dessous.

Compatibilité électromagnétique (CEM) :

Directive 2004/108/CE (jusqu'au 19 avril 2016) et Directive 2014/30/UE (à partir du 20 avril 2016).

Basse tension (BT) :

Directive 2006/95/CE (jusqu'au 19 avril 2016) et Directive 2014/35/UE (à partir du 20 avril 2016), incluant les normes CEI 60335-1 (décembre 2013) et CEI 60335-2-60 (septembre 2008).

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement est essentielle. Le constructeur de cet équipement y contribue avec engagement. Cet équipement est fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, malgré ces efforts, différentes parties de cet équipement ne sont pas biodégradables.

8. MISE AU REBUT

Respecter les réglementations nationales et locales.

Cet équipement est soumis à la **Directive relative aux déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (DEEE)**, applicable au sein de l'Union Européenne. La DEEE a pour but de réduire et valoriser ces déchets, éviter la dangerosité de leurs composants et encourager la réutilisation ou le recyclage de certains produits.



Le symbole  , issu de la DEEE et apposé sur cet équipement, implique les consignes suivantes :

- Ne pas mettre l'équipement à l'abandon dans la nature.
- Ne pas jeter l'équipement avec les déchets ordinaires.
- Déposer l'équipement dans un point de collecte de déchets adéquat et agréé, ou remettre l'équipement au vendeur de l'équipement.

TABLE OF CONTENTS

1. IMPORTANT FOREWORD	1
2. SAFETY INSTRUCTIONS	1
3. PRECAUTIONS PRIOR TO INSTALLATION	2
4. BASIN PREPARATION	3
5. WARNINGS	4
6. EC CONFORMITY	4
7. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT	4
8. DISPOSAL	4

1. IMPORTANT FOREWORD

BEFORE CARRYING OUT ANY TASKS, READ, UNDERSTAND AND CAREFULLY FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS IN THE VARIOUS MANUALS SUPPLIED WITH THE EQUIPMENT.



- In the manuals supplied with the equipment, the pictograms opposite indicate a **WARNING**, or a **NOTE OF CAUTION**, accompanied by instructions to be followed to the letter.
- Failure to comply with these instructions may result in significant risk of damage to the equipment and/or serious injury to people. THESE INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED AND COMPLIED WITH.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



ELECTRICAL SHOCK HAZARD

To avoid the risk of injury or accident, install the equipment out of reach of children and anyone not authorised to handle the equipment.

Ensure that the equipment room in which the equipment is installed complies with the standards in force in the country of installation, at the time of commissioning the equipment. If in doubt, contact a qualified electrician. This equipment must also be installed by an authorised, qualified person in accordance with the electrical codes in force in the country of installation at the time of installation. The installation must also comply in all respects with the technical specifications given in the various manuals and in any document supplied with the equipment.

The equipment's electrical cables must be protected against any accidental damage.
A damaged cable must be replaced immediately, using only a cable identical to the original.
Never cut or extend the electrical cables.

Only authorised, qualified people may work on the equipment in case of failure or to carry out maintenance.
Always disconnect the power supply before carrying out any technical work on the equipment.

Do not modify the equipment. Any modification of the equipment can lead to risks to people as well as the environment, and result in the deterioration of the equipment.



These instructions are not exhaustive. They summarise the most common risks encountered when handling the equipment. Caution and common sense are required for any handling of the equipment.

3. PRECAUTIONS PRIOR TO INSTALLATION



Before installing the equipment, the following instructions must be followed :

- The treatment capacity of the equipment must be appropriate for the volume of the pool to be treated, the number of people using the pool, the presence of nearby equipment (overflow, reflecting pool, slide, etc.) and the weather conditions in the installation location.
- Use water from the mains water supply. Do not use water of natural origin (rainwater, run-off, ponds, lakes or boreholes), as this may cause premature deterioration of the electrolytic cell.
- Do not use any anti-algae products containing copper or other metals, as this may cause premature deterioration of the chlorinator cell.
- Check that the filtration pump and filter are in good condition and working correctly. Also check the flow rate of the filtration pump, the filter capacity and the outer pipework diameter.
- The equipment must be installed in a closed, dry and sufficiently ventilated room which is protected from water sprays and UV rays. The temperature inside this room must not exceed 40°C.
 - If these premises are located in a country with a hot and humid climate, they must be air conditioned.
 - If these premises are located in a country with a temperate climate, they must be equipped with forced ventilation.
- Determine where exactly each component will be positioned, taking into account its size and the length of its power cables. Also anticipate extra space around the equipment, in order to facilitate access for maintenance.
- The pH corrector container must be kept 2 metres away from any electrical device or any other chemicals. In order for acid fumes to be expelled outside the pool house, a venting system must be placed on the pH corrector's hermetic cap. Failure to follow these instructions may lead to abnormal oxidation of metal parts, possibly resulting in complete device failure. Personal protective equipment (glasses with side protection, suitable gloves, refer to the product's safety data sheet) must be worn whenever handling the pH corrector or the injection circuit.
- Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty.
Refer to the product's safety data sheet.
- Carefully observe the position of the various elements in relation to each other, as shown in the documents supplied with the equipment.
Install the cell and accessories holder in a horizontal position, followed by all other devices for water treatment, cleaning or heating (just before flow out into the pool).
All sensors must be installed vertically.
If constraints related to the filtration circuit call for a different installation from that described in the quick set-up guide, have this installation validated by a professional.
In the case of a by-pass installation, the use of a flow sensor is mandatory. This instruction applies particularly to the cell (risk of destruction of the cell if the valves are closed while the cell is connected to power).
- A sufficient flow of water must be maintained in the cell when connected to a power supply. If the filtration pump has a variable flow, you must install a flow sensor so that electrolysis automatically stops when flow is insufficient. The flow sensor must be installed just before the cell.
- The water pressure in the cell must not exceed 3 bar. All hydraulic components installed must be able to tolerate water pressures likely to be encountered as part of normal use. There should be no leakage from any part, including pipework.
- The water flow in the measuring chamber must not exceed 80 L/h. If necessary, provide an additional location to install equipment for this purpose.

4. BASIN PREPARATION

- Chlorine stabilizer prevents rapid degradation of the chlorine produced by the unit, especially in periods of strong sunlight. Check the stabilizer level in your pool, and keep the chlorine stabilizer level below 30 mg/L. If you use new water, the stabilizer level will be zero.
- If the stabilizer level is < 25mg/l, carry out shock chlorination using a stabilized product.
- Add the amount of salt required by your chlorinator (5g/l)

Start-up with new water at 0g/l salt

Basin volume (m ³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Salt quantity (kilogram)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Starting up :
 - 1) Put the right amount of salt in your pond
 - 2) Set filter valve to circulation position
 - 3) Force start the pump
 - 4) Wait for the salt to dissolve completely in the basin (to speed up the process, you can pre-dissolve the salt in buckets before putting it in the basin on the discharge nozzle and bottom outlet side)
 - 5) Measure salt content at 5kg/m³, adjust if necessary
 - 6) Switch off pump
 - 7) Set filter valve to filtration position
 - 8) Start the pump
 - 9) Establish power supply to the electrolyzer line
 - 10) Display lights up and indicates production level
 - 11) Check the electrical servo system by switching off the pump; the chlorinator should switch off. If this is not the case, check the wiring of your servo system.
 - 12) Switch on the pump to operate the chlorinator.

5. WARNINGS



Electrolyzers must be slaved to filtration, otherwise the equipment may be damaged. When the filtration pump is off, the chlorinator must also be off. When using a variable-speed pump or bypass installation, a flow sensor is mandatory.

Electrolysis must never be carried out in an enclosed space. The cell produces gas which generates pressure that can cause a rupture in the case of a closed circuit.

6. EC CONFORMITY

This equipment complies with European Union legislation, as detailed below.

Electromagnetic compatibility (EMC) :

Directive 2004/108/EC (until 19 April 2016) and Directive 2014/30/EU (from 20 April 2016).

Low voltage (LV) :

Directive 2006/95/EC (until 19 April 2016) and Directive 2014/35/EU (from 20 April 2016), including standards IEC 60335-1 (December 2013) and IEC 60335-2-60 (September 2008).

7. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

Environmental protection is essential. The manufacturer of this equipment is committed to this contribution. This equipment is manufactured with high quality materials and components, respectful of the environment, reusable and recyclable. However, despite these efforts, various parts of this equipment are not biodegradable.

8. DISPOSAL

Comply with national and local regulations.

This equipment is subject to the **Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE)**, applicable within the European Union. The **WEEE** aims to reduce and recover this waste, avoid any risks presented by its components and encourage the reuse or recycling of certain products.



The  symbol, from the **WEEE** and affixed to this equipment, implies the following instructions :

- Do not dispose of the equipment in the environment.
- Do not dispose of the equipment with ordinary waste.
- Place the equipment in an appropriate and approved waste collection point, or return the equipment to the retailer.

INHALTSVERZEICHNIS

1. WICHTIGE VORBEMERKUNGEN	1
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN	1
3. VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER INSTALLATION.....	2
4. VORBEREITUNG DES BECKENS.....	3
5. WARNUNGEN.....	4
6. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	4
7. UMWELTSCHUTZ.....	4
8. ENTSORGUNG	4

1. WICHTIGE VORBEMERKUNGEN

VOR JEDLICHER HANDHABUNG MÜSSEN SÄMTLICHE ANWEISUNGEN DER EINZELNEN MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN HANDBÜCHER AUFMERKSAM GELESEN, VERSTANDEN UND STRENGSTENS BEFOLGT WERDEN :



- Die nebenstehenden Symbole in den mit dem Gerät gelieferten Handbüchern kündigen einen **WARNHINWEIS** oder sogar eine **WARNUNG** an, die jeweils von einer streng zu beachtenden Anweisung gefolgt sind.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu erheblichen Gefahren für das Gerät und/oder zu schweren Verletzungen von Personen führen. **BEACHTEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UNBEDINGT.**

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN



STROMSCHLAGGEFAHR

Um das Risiko von Verletzungen oder Unfällen zu vermeiden, das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen installieren, die nicht befugt sind, das Gerät zu nutzen und zu bedienen.

Stellen Sie sicher, dass der Technikraum, in dem das Gerät installiert werden soll, den Normen entspricht, die im Installationsland zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Geräts gelten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker. Die Installation dieses Geräts muss von einer dazu qualifizierten Person gemäß den zum Zeitpunkt der Installation im Installationsland geltenden elektrischen Normen durchgeführt werden. Die Installation muss zudem in jeder Hinsicht den technischen Spezifikationen entsprechen, die in den jeweiligen Anleitungen und in allen mit dem Gerät gelieferten Dokumenten angegeben sind.

Die Stromkabel des Geräts müssen vor unbeabsichtigter Beschädigung geschützt sein.
Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch ein mit dem Originalkabel identisches Kabel ersetzt werden.
Die Kabel niemals durchtrennen oder verlängern.

Nur dazu befugte und entsprechend qualifizierte Personen sind in der Lage, bei Störungen Eingriffe oder Wartungsarbeiten an dem Gerät durchzuführen.
Vor jeglichem technischen Eingriff an dem Gerät unbedingt die Stromversorgung unterbrechen.

Das Gerät darf nicht verändert werden. Jede Änderung an dem Gerät kann zu Gefahren für Mensch und Umwelt und zu Schäden an dem Gerät führen.



Diese Anweisungen erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Diese weisen lediglich auf die häufigsten Risiken hin, die bei der Handhabung und Bedienung des Geräts auftreten können. Jegliche Handhabung des Geräts sollte mit größter Vorsicht erfolgen und vom gesunden Menschenverstand geleitet sein.

3. VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER INSTALLATION



Vor der Installation des Geräts sind folgende Anweisungen unbedingt zu beachten :

- Die Aufbereitungskapazität des Geräts muss an das Volumen des zu behandelnden Beckens, die Anzahl der das Becken nutzenden Personen und die Nutzungshäufigkeit, die weiteren vorhandenen Geräte (Überlauf, Wasserspiegel, Rutsche usw.) sowie die klimatischen Bedingungen des Aufstellungsortes angepasst werden.
- Verwenden Sie vorzugsweise Wasser aus dem städtischen Wasserversorgungssystem. Keinerlei Wasser natürlichen Ursprungs (Regen, Rieselwasser, Seewasser, Brunnenwasser) verwenden, da dies zu einer vorzeitigen Beschädigung der Elektrolysezelle führen kann.
- Algenhemmende Behandlungen mit Kupfer oder anderen Metallen sind ausdrücklich verboten, da es sonst zu einer vorzeitigen Beschädigung der Elektrolysezelle kommen kann.
- Den Zustand und die einwandfreie Funktion der Filtrationspumpe und des Filters überprüfen. Insbesondere den Durchsatz der Filtrationspumpe, die Filterkapazität und den Aussendurchmesser der Leitungen überprüfen.
- Das Gerät muss in einem geschlossenen, trockenen, ausreichend belüfteten Raum installiert werden, wo es vor Spritzern, Wasserspritzern und UV-Strahlen geschützt ist. Die Umgebungstemperatur in diesem Raum darf 40 °C nicht überschreiten.
 - Wenn sich dieser Raum in einem Land mit einem heißen und feuchten Klima befindet, muss er unbedingt klimatisiert sein.
 - Wenn sich dieser Raum in einem Land mit gemäßigtem Klima befindet, muss er mit Zwangsbelüftung ausgestattet sein.
- Bestimmen Sie den genauen Installationsort jedes einzelnen Elements des Geräts unter Berücksichtigung seiner Größe und der Länge der Stromkabel. Außerdem zusätzlichen Platz um das Gerät herum einplanen, um Wartungsarbeiten zu erleichtern.
- Der Kanister mit pH-Korrekturmittel muss in mindestens 2 Metern Entfernung von elektrischen Geräten und anderen chemischen Produkten gelagert werden. Um die Säuredämpfe aus dem Technikraum zu entfernen, muss der dichte Verschluss des pH-Korrekturmittels mit einem Entlüftungssystem versehen werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kommt es zu einer anomalen Oxidation der Metallteile, die bis zum vollständigen Ausfall des Geräts führen kann. Bei jeglicher Handhabung des pH-Korrekturmittels oder des Injektionskreislaufs muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Brille mit Seitenschutz, geeignete Handschuhe, siehe Sicherheitsdatenblatt des Produkts).
- Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann.
Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.
- Halten Sie sich bei der Positionierung der verschiedenen Elemente des Geräts genauestens an die Angaben in den mit dem Gerät gelieferten Dokumenten.
Die Zelle und die Zubehörhalterung müssen waagrecht und nach allen anderen Behandlungs-, Reinigungs- oder Heizgeräten (kurz vor der Entleitung in das Becken) installiert werden.
Alle Sonden müssen in senkrechter Position installiert werden.
Sollten die durch den Filtrationskreislauf bedingten Beschränkungen eine andere Installation erfordern als die in der Installationsschnellanleitung beschriebene, lassen Sie diese Installation von einem Fachmann überprüfen.
Bei einer Bypass-Installation ist die Verwendung eines Durchflusssensors obligatorisch. Dies gilt insbesondere für die Zelle (Gefahr der Zerstörung der Zelle, wenn die Ventile geschlossen werden, während die Zelle unter Spannung steht).
- Es ist zwingend erforderlich, einen ausreichenden Wasserdurchsatz in der Zelle zu gewährleisten, wenn sie mit Strom versorgt wird. Wenn die Filtrationspumpe einen schwankenden Durchsatz aufweist, muss unbedingt ein Durchflusssensor installiert werden, damit die Elektrolyse bei unzureichendem Durchsatz automatisch stoppt. Der Durchflusssensor muss unmittelbar vor der Zelle installiert werden.
- Der Wasserdruck in der Zelle darf nicht über 3 bar liegen. Alle hydraulischen Komponenten des Geräts müssen dem Wasserdruck standhalten, der bei normalem Gebrauch auftreten kann. Kein Teil darf undicht sein, einschließlich der Rohrleitungen.
- Der Wasserdurchsatz in der Messkammer darf 80 L/h nicht überschreiten. Falls erforderlich, ist zusätzlicher Platz einzuplanen, um die für diesen Zweck geeigneten Geräte zu installieren.

4. VORBEREITUNG DES BECKENS

- Der Chlorstabilisator verhindert einen schnellen Abbau des vom Gerät erzeugten Chlors, insbesondere bei starker Sonneneinstrahlung. Kontrollieren Sie den Stabilisatorgehalt des Beckens, halten Sie den Chlorstabilisatorgehalt unter 30 mg/L. Wenn Sie neues Wasser verwenden, ist der Stabilisatorgehalt gleich Null.
- Wenn der Stabilisatorwert < 25mg/l ist, führe eine Schockchlorung mit einem stabilisierten Produkt durch.
- Fügen Sie die von Ihrem Elektrolyseur benötigte Salzmenge hinzu (5 g/l)

Inbetriebnahme mit neuem Wasser mit 0g/l Salzgehalt

Volumen Becken (m ³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Menge an Salz (Kilogramm)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Einschalten :
 - 1) Geben Sie die benötigte Menge Salz in Ihren Teich
 - 2) Filterventil auf Umwälzung stellen
 - 3) Die Pumpe zwangsweise einschalten
 - 4) Warte, bis sich das Salz im Teich vollständig aufgelöst hat (um den Prozess zu beschleunigen, kannst du das Salz in Eimern vorauflösen, bevor du es in den Teich gibst)
 - 5) Messen Sie den Salzgehalt bei 5kg/m³, passen Sie ihn gegebenenfalls an
 - 6) Schalten Sie die Pumpe aus
 - 7) Filterventil auf Filtern stellen
 - 8) Pumpe einschalten
 - 9) Stellen Sie die Stromversorgung auf der Leitung des Elektrolyseurs her
 - 10) Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt eine Produktionsstufe an
 - 11) Überprüfen Sie die elektrische Steuerung, indem Sie die Pumpe ausschalten, das Elektrolysegerät muss sich ausschalten, wenn dies nicht der Fall ist, überprüfen Sie die Verkabelung Ihrer Steuerung.
 - 12) Schalten Sie die Pumpe wieder ein, um das Elektrolysegerät zu betreiben.

5. WARNUNGEN



Elektrolyseure müssen zwingend von der Filtration abhängig sein, da sonst die Gefahr besteht, dass die Anlage beschädigt wird. Wenn die Filterpumpe ausgeschaltet ist, muss auch das Elektrolysegerät ausgeschaltet sein. Bei Verwendung einer Pumpe mit variabler Drehzahl oder einer Bypass-Montage ist die Verwendung eines Durchflusssensors vorgeschrieben.

Die Elektrolyse darf niemals in geschlossenen Räumen stattfinden. Die Zelle produziert Gas, das Druck erzeugt, der bei einem geschlossenen Kreislauf zu einem Bruch führen kann.

6. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Gesetzgebung der Europäischen Union und demgemäß den folgenden Richtlinien.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) :

Richtlinie 2004/108/EG (bis zum 19. April 2016) und Richtlinie 2014/30/EU (ab dem 20. April 2016).

Niederspannung (LV) :

Richtlinie 2006/95/EG (bis 19. April 2016) und Richtlinie 2014/35/EU (ab 20. April 2016), einschließlich der Normen IEC 60335-1 (Dezember 2013) und IEC 60335-2-60 (September 2008).

7. UMWELTSCHUTZ

Der Schutz der Umwelt ist von wesentlicher Bedeutung. Der Hersteller dieses Geräts leistet dazu einen wichtigen Beitrag.

Dieses Gerät wurde aus qualitativ hochwertigen, umweltverträglichen, wiederverwendbaren und recycelbaren Materialien und Komponenten hergestellt. Trotz dieser Bestrebungen sind jedoch bestimmte Teile dieses Geräts nicht biologisch abbaubar.

8. ENTSORGUNG

Beachten Sie die nationalen und lokalen Vorschriften.

Dieses Gerät unterliegt der **Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**, die innerhalb der Europäischen Union gilt. Das Ziel der **WEEE** ist es, derartige Abfälle zu reduzieren und zu verwerten, gefährliche Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung oder das Recycling bestimmter Produkte zu fördern.



Das Symbol  für **WEEE** auf diesem Gerät beinhaltet die folgenden Anweisungen :

- Das Gerät nicht in der Natur entsorgen.
- Das Gerät nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgen.
- Das Gerät bei einer geeigneten und zugelassenen Abfallsammelstelle abgeben oder zum Verkäufer des Geräts zurückbringen.

ÍNDICE

1. PRÓLOGO IMPORTANTE	1
2. INDICACIONES DE SEGURIDAD	1
3. PRECAUCIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN.....	2
4. PREPARACIÓN DE LA PISCINA.....	3
5. ADVERTENCIAS	4
6. CONFORMIDAD CE.....	4
7. PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE	4
8. ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL	4

1. PRÓLOGO IMPORTANTE

ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER MANIPULACIÓN, CONVIENE LEER ATENTAMENTE, COMPRENDER Y RESPETAR LAS INSTRUCCIONES DE LOS DIFERENTES MANUALES INCLUIDOS CON EL EQUIPO.



- En los manuales incluidos con el equipo, estos pictogramas indican una ADVERTENCIA o una PRECAUCIÓN y se acompañan de una instrucción que se debe respetar estrictamente.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede conllevar riesgos importantes de deterioro del equipo o lesiones graves en las personas. **DEBE SEGUIR Y RESPETAR OBLIGATORIAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.**

2. INDICACIONES DE SEGURIDAD



RIESGOS DE ELECTROCUCIÓN

Con el fin de evitar lesiones y accidentes, hay que instalar el equipo de manera que no quede al alcance de niños o personas que no estén habilitadas para manipular el equipo.

Asegúrese de que el local técnico en el que se vaya a instalar el equipo sea conforme con las normas vigentes en el país de instalación en el momento de poner en marcha el equipo. Si tiene dudas, consulte a un electricista cualificado. La instalación de este equipo debe ser realizada también por una persona cualificada y de conformidad con las normas eléctricas vigentes en el país de instalación y en el momento de dicha instalación. Asimismo, la instalación debe ser conforme en todo momento con las especificaciones técnicas que se indican en los diferentes manuales y en todo documento suministrado con el equipo.

Los cables eléctricos del equipo deben protegerse contra todo deterioro accidental.
Si hay un cable dañado, debe reemplazarse de inmediato y exclusivamente por un cable idéntico al original.
Los cables eléctricos nunca deben cortarse ni prolongarse.

Solo una persona cualificada puede intervenir en el equipo en caso de avería o para realizar tareas de mantenimiento.
Antes de toda intervención técnica en el equipo, es obligatorio cortar la alimentación eléctrica.

No debe modificar el equipo. Toda modificación del equipo puede suponer un riesgo para las personas y el medioambiente, además de ser susceptible de deteriorar el equipo.



Estas instrucciones no son exhaustivas. Tan solo recuerdan los riesgos más comunes durante la manipulación del equipo. Se debe actuar con prudencia y sentido común al manipular el equipo.

3. PRECAUCIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN



Antes de realizar la instalación del equipo, hay que respetar obligatoriamente las instrucciones siguientes :

- La capacidad de tratamiento del equipo debe adaptarse al volumen de la piscina que se vaya a tratar, el número de personas que acuden a la piscina, la presencia de otros equipos (desbordamiento, espejo de agua, tobogán, etc.), así como las condiciones climáticas del lugar de instalación.
- Utilice agua procedente de la red urbana de suministro. Se debe prohibir el uso de agua de origen natural (lluvia, escorrentía, masa de agua, pozos), ya que se corre el riesgo de deterioro prematuro de la célula electrolítica.
- Se debe prohibir el uso de productos antialgas que contenga cobre u otros metales, ya que se corre el riesgo de deterioro prematuro de la célula electrolítica.
- Compruebe el estado y el funcionamiento correcto de la bomba de filtrado y del filtro. Asimismo, compruebe el caudal de la bomba de filtración, la capacidad del filtro y el diámetro exterior de las canalizaciones.
- El equipo se debe instalar en un local cerrado, seco, con suficiente ventilación y protegido de salpicaduras, chorros de agua y radiación UV. La temperatura ambiente en el interior del local no debe superar los 40 °C.
 - En un país de clima cálido y húmedo, el local debe estar obligatoriamente climatizado.
 - En un país de clima templado, el local debe estar equipado obligatoriamente de una ventilación forzada.
- Elija un lugar concreto para instalar cada elemento del equipo, teniendo en cuenta su volumen y la longitud de los cables eléctricos. Asimismo, debe prever un espacio extra alrededor de la instalación para facilitar las intervenciones de mantenimiento.
- El bidón de corrector de pH debe estar como mínimo a 2 metros de distancia de cualquier aparato eléctrico y de otros productos químicos. Para evacuar los vapores de ácidos al exterior del local técnico, se debe instalar un sistema de salida de aire en el tapón estanco del corrector de pH. El incumplimiento de esta instrucción conllevará una oxidación anormal de las partes metálicas que puede producir el fallo completo del equipo.
Cualquier manipulación del corrector de pH o del circuito de inyección debe ser realizada con equipos de protección individual (gafas con protección lateral y guantes apropiados, remítase a la ficha de datos de seguridad del producto)
- No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía.
Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto
- Respetar estrictamente la posición de los diferentes elementos, unos con respecto a otros, tal y como se indica en los documentos suministrados en el equipo.
Instale la célula y el soporte de accesorios en posición horizontal y después de cualquier otro aparato de tratamiento, limpieza o calefacción (justo antes del sistema de supresión de la piscina).
Todas las sondas deben instalarse en posición vertical.
Si las condiciones del circuito de filtración requieren efectuar una instalación diferente de la que se describe en el manual de instalación rápida, conviene recurrir a un técnico profesional para que supervise la instalación.
En caso de instalación en by-pass, es obligatorio el uso de un caudalímetro. Esta instrucción se refiere sobre todo a la célula (riesgo de destrucción de la célula si las válvulas están cerradas mientras la célula está alimentada).
- Es obligatorio mantener un caudal de agua suficiente en la célula mientras esta reciba alimentación. Si la bomba de filtrado tiene un caudal variable, debe instalar obligatoriamente un captador de flujo, de forma que la electrólisis se detenga automáticamente cuando el caudal sea insuficiente. El captador de flujo debe instalarse justo antes de la célula.
- La presión máxima del agua en la célula no debe superar los 3 bares. Todos los elementos hidráulicos de la instalación deben admitir la presión de agua que pueda producirse con un uso normal. Ninguna parte debe presentar fugas, incluidas las canalizaciones.
- El caudal de agua en la cámara de medición no debe ser superior a los 80 l/h. Si fuese necesario, hay que prever un emplazamiento adicional para instalar el material adecuado a tal efecto.

4. PREPARACIÓN DE LA PISCINA

- El estabilizador de cloro evita la rápida degradación del cloro producido por el aparato, especialmente en periodos de fuerte insolación. Compruebe el nivel de estabilizador en la piscina y mantenga el nivel de estabilizador de cloro por debajo de 30 mg/L. Si utiliza agua nueva, el nivel de estabilizador será cero.
- Si el nivel de estabilizante es < 25 mg/l, realice una cloración de choque con un producto estabilizado.
- Añada la cantidad de sal necesaria para su clorador (5 g/l)

Puesta en marcha con agua nueva que contiene 0 g/l de sal

Volumen de la cuenca (m ³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Cantidad de sal (kilogramo)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Para empezar :
 - 1) Ponga la cantidad adecuada de sal en su estanque
 - 2) Colocar la válvula del filtro en posición de circulación
 - 3) Arranque forzado de la bomba
 - 4) Espere a que la sal se disuelva completamente en el depósito (para acelerar el proceso, puede disolver previamente la sal en cubos antes de introducirla en el depósito por el lado de la boquilla de descarga y la salida inferior)
 - 5) Medir el contenido de sal a 5 kg/m³, ajustar si es necesario
 - 6) Desconectar la bomba
 - 7) Colocar la válvula del filtro en posición de filtración
 - 8) Poner en marcha la bomba
 - 9) Establecer la alimentación eléctrica de la línea del clorador
 - 10) La pantalla se enciende e indica un nivel de producción
 - 11) Compruebe el sistema de control eléctrico apagando la bomba; el clorador debería apagarse. Si no es así, compruebe el cableado de su sistema de control.
 - 12) Vuelva a encender la bomba para hacer funcionar el clorador.

5. ADVERTENCIAS



Los cloradores deben estar controlados por el sistema de filtración, ya que de lo contrario el equipo podría resultar dañado. Cuando se para la bomba de filtración, también debe pararse el clorador. Si se utiliza una bomba de velocidad variable o una instalación de derivación, debe utilizarse un sensor de caudal.

La electrólisis no debe realizarse nunca en un espacio cerrado. La célula produce gas que genera una presión que puede provocar una ruptura en caso de circuito cerrado.

6. CONFORMIDAD CE

Este equipo es conforme con la legislación de la Unión Europea, tal y como se detalla a continuación.

Compatibilidad electromagnética (CEM) :

Directiva 2004/108/CE (hasta el 19 de abril de 2016) y Directiva 2014/30/UE (a partir del 20 de abril de 2016).

Baja tensión (BT) :

Directiva 2006/95/CE (hasta el 19 de abril de 2016) y Directiva 2014/35/UE (a partir del 20 de abril de 2016), incluidas las normas CEI 60335-1 (diciembre de 2013) y CEI 60335-2-60 (septiembre de 2008).

7. PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

La protección del medioambiente es esencial. El fabricante de este equipo se compromete a contribuir a tal fin. Este equipo está fabricado con materiales y componentes de alta calidad que respetan el medioambiente, porque son reutilizables y reciclables. Sin embargo, hay determinadas partes de este equipo que no son biodegradables a pesar de nuestros esfuerzos.

8. ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Respetar la legislación nacional y local.

Este equipo se rige por la **Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)**, aplicable en la Unión Europea. La finalidad de la **RAEE** no es otra que reducir y reaprovechar estos residuos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización o el reciclado de determinados productos.



El símbolo  que aparece en este equipo se deriva de la **RAEE** e implica respetar las siguientes instrucciones :

- **No dejar abandonado el aparato en la naturaleza.**
- **No tirar el aparato junto con los residuos domésticos.**
- **Depositar el aparato en un punto de recogida de residuos adecuado y autorizado o entregárselo al vendedor del aparato.**

RESUMO

1. PREÂMBULO IMPORTANTE	1
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	1
3. PRECAUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO	2
4. PREPARAÇÃO DA PISCINA	3
5. ADVERTÊNCIAS	4
6. CONFORMIDADE CE	4
7. PROTEÇÃO DO AMBIENTE	4
8. ELIMINAÇÃO	4

1. PREÂMBULO IMPORTANTE

ANTES DE REALIZAR QUALQUER MANUSEAMENTO, LER, COMPREENDER E SEGUIR ATENTAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES DOS DIFERENTES MANUAIS FORNECIDOS COM O EQUIPAMENTO.



- Nas instruções fornecidas com o equipamento, os pictogramas acima anunciam uma ADVERTÊNCIA, até mesmo um ALERTA, acompanhado(s) de uma instrução a respeitar rigorosamente.
- A inobservância destas instruções pode originar riscos significativos de danificação sobre o equipamento e/ou lesões graves nas pessoas. SEGUIR E RESPEITAR IMPERATIVAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

Para impedir os riscos de lesões ou de acidente, coloque o equipamento fora do alcance das crianças e de qualquer outra pessoa não habilitada a manusear o equipamento.

Assegure-se que o local técnico onde o equipamento deve ser instalado está em conformidade com as normas em vigor no país de instalação no momento da colocação em serviço do equipamento. Em caso de dúvida, contacte um electricista qualificado. A instalação do aparelho deverá ser realizada por uma pessoa qualificada e em conformidade com as normas elétricas em vigor no país de instalação, à data da instalação. A instalação deverá igualmente estar em conformidade com todos os aspetos das especificações técnicas indicadas nos diferentes manuais, assim como qualquer outro documento fornecido com o equipamento.

Os cabos elétricos do equipamento devem ser protegidos contra qualquer deterioração accidental. Um cabo danificado deverá ser substituído de imediato e exclusivamente por um cabo idêntico ao original. Nunca corte nem prolongue os cabos elétricos.

Apenas uma pessoa qualificada pode intervir no equipamento em caso de avaria ou para assegurar a manutenção. Antes de proceder a qualquer intervenção técnica no aparelho é obrigatório desligar a alimentação elétrica.

Não altere o equipamento. Qualquer modificação do equipamento pode causar riscos para as pessoas assim como para o ambiente e provocar também a deterioração do equipamento.



Estas instruções não são exaustivas. Estas recordam os riscos mais comuns encontrados durante o manuseamento do equipamento. A prudência e o bom senso devem imperar em todos os manuseamentos do equipamento.

3. PRECAUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO



Antes de proceder à instalação do equipamento, é obrigatório seguir as instruções que se seguem :

- A capacidade de tratamento do equipamento deve ser adaptada ao volume da bacia a tratar, à frequência da bacia, à presença de outros equipamentos (transbordo, espelho de água, mangas, etc.), bem como às condições climáticas do local de instalação.
- Utilizar água proveniente das redes de alimentação urbana. Evite a água de origem natural (chuva, escoamento, lagoas, perfurações) para prevenir uma deterioração prematura da célula de eletrólise.
- Evite a utilização de antialgas que incluam cobre ou outros metais, sob risco de deterioração prematura da célula de eletrólise.
- Verifique o estado e o bom funcionamento da bomba de filtração e do filtro. Verifique, igualmente, o fluxo da bomba de filtração, a capacidade do filtro e o diâmetro exterior das canalizações.
- O equipamento deve ser instalado em local fechado, seco, suficientemente ventilado, abrigado de pulverizações, de projeções de água e dos raios UV. A temperatura ambiente no interior do local não deve ultrapassar os 40 °C.
 - Se este local se encontra num país de clima quente e húmido, este deverá obrigatoriamente ser climatizado.
 - Se este local se encontra num país de clima temperado, este deverá obrigatoriamente ser equipado com uma ventilação.
- Determine um local específico para instalar cada elemento do equipamento, tendo em consideração o tamanho e o comprimento dos cabos elétricos. Preveja também um espaço suplementar ao redor da instalação para facilitar as intervenções de manutenção.
- O recipiente corretor de pH deverá estar afastado de 2 metros de qualquer aparelhagem elétrica e de qualquer outro produto químico. Para evacuar os vapores de ácido para o exterior do local técnico, deve ser implementado um sistema de ventilação na tampa estanque do corretor de pH. A inobservância destas instruções irá resultar numa oxidação anormal das peças metálicas que podem conduzir à falha completa do equipamento.

Todas as manipulações do corretor de pH ou do circuito de injeção devem ser realizadas com a ajuda de equipamentos de proteção individual (óculos com proteção lateral, luvas apropriadas, consulte a ficha de dados de segurança do produto)
- Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia.

Consulte a ficha de dados de segurança do produto
- Respeitar escrupulosamente a posição dos diferentes elementos em relação aos outros, como é indicado nos documentos fornecidos com o equipamento.

A célula e o porta-acessórios devem ser instalados na horizontal e após qualquer outro aparelho de tratamento, limpeza ou aquecimento (mesmo antes da descarga na bacia).
Todas as sondas devem ser instaladas na vertical.
Caso restrições relacionadas com o circuito de filtração obrigarem a efetuar uma instalação diferente da descrita no manual de instalação rápida, pedir conselhos a um profissional sobre esta instalação.
No caso de uma instalação de by-pass, é obrigatória a utilização de um sensor de caudal. Esta referência aplica-se especialmente à célula (risco de destruição da célula se as válvulas estiverem fechadas quando a célula é alimentada).
- É imperativo manter um fluxo de água suficiente na célula quando esta é alimentada. Se a bomba de filtração tem um fluxo variável, deve obrigatoriamente instalar um sensor de fluxo, de forma a que a eletrólise pare automaticamente quando o fluxo é insuficiente. O sensor de fluxo deve ser instalado mesmo antes da célula.
- A pressão da água na célula não deve ser superior a 3 bares. Todos os elementos hidráulicos da instalação deverão suportar a pressão de água que se pode produzir durante uma utilização normal. Nenhuma peça deve apresentar fugas, incluindo as canalizações.
- O fluxo de água na câmara de medição não pode ser superior a 80 L/h. Prever, se necessário, um local suplementar para instalar o material adequado a este efeito.

4. PREPARAÇÃO DA PISCINA

- O estabilizador de cloro evita a degradação rápida do cloro produzido pelo aparelho, nomeadamente em períodos de sol forte. Verifique o nível de estabilizador na piscina e mantenha o nível de estabilizador de cloro abaixo de 30 mg/L. Se utilizar água nova, o nível de estabilizador será zero.
- Se o nível de estabilizador for < 25mg/l, efetuar uma cloração de choque com um produto estabilizado.
- Adicionar a quantidade de sal necessária para o seu clorador (5 g/l)

Arranque com água nova contendo 0g/l de sal

Volume da bacia (m³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Quantidade de sal (quilograma)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Como começar :
 - 1) Colocar a quantidade certa de sal no seu lago
 - 2) Colocar a válvula do filtro na posição de circulação
 - 3) Forçar o arranque da bomba
 - 4) Esperar que o sal se dissolva completamente no reservatório (para acelerar o processo, pode pré-dissolver o sal em baldes antes de o colocar no reservatório no bocal de descarga e no lado da saída inferior)
 - 5) Medir o teor de sal a 5kg/m³, ajustar se necessário
 - 6) Desligar a bomba
 - 7) Colocar a válvula do filtro na posição de filtração
 - 8) Ligar a bomba
 - 9) Estabelecer a alimentação eléctrica da conduta do clorador
 - 10) O ecrã ilumina-se e indica um nível de produção
 - 11) Verifique o sistema de controlo eléctrico desligando a bomba; o clorador deve desligar-se. Se não for esse o caso, verifique a cablagem do seu sistema de controlo.
 - 12) Voltar a ligar a bomba para acionar o clorador.

5. ADVERTÊNCIAS



Os cloradores devem ser controlados pelo sistema de filtração, caso contrário o equipamento pode ser danificado. Quando a bomba de filtração é parada, o clorador também deve ser parado. Quando se utiliza uma bomba de velocidade variável ou uma instalação de bypass, deve ser utilizado um sensor de caudal.

A eletrólise nunca deve ser efectuada num espaço fechado. A célula produz gás que gera uma pressão que pode provocar uma rutura no caso de um circuito fechado.

6. CONFORMIDADE CE

Este equipamento está em conformidade com a legislação da União Europeia, de acordo com os detalhes abaixo.

Compatibilidade eletromagnética (CEM) :

Diretiva 2004/108/CE (até 19 de abril de 2016) e Diretiva 2014/30/UE (a partir de 20 de abril de 2016).

Baixa tensão (BT) :

Diretiva 2006/95/CE (até 19 de abril de 2016) e Diretiva 2014/35/UE (a partir de 20 de abril de 2016), incluindo as normas CEI 60335-1 (dezembro de 2013) e CEI 60335-2-60 (setembro de 2008).

7. PROTEÇÃO DO AMBIENTE

A proteção do ambiente é essencial. O fabricante deste equipamento contribui para ela com empenho.

Este equipamento foi fabricado com materiais e componentes de elevada qualidade, que respeitam o meio ambiente, são reutilizáveis e recicláveis. Contudo, apesar destes esforços, várias peças deste equipamento não são biodegradáveis.

8. ELIMINAÇÃO

Respeitar as regulamentações nacionais e locais.

Este equipamento está sujeito à **Diretiva relativa aos resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)**, aplicável na União Europeia. A REEE tem como objetivo reduzir e valorizar estes resíduos, evitar o carácter perigoso dos seus componentes e encorajar a reutilização ou a reciclagem de determinados produtos.



O símbolo  , proveniente da REEE e colocado neste equipamento, implica as instruções seguintes :

- Não abandonar o equipamento em plena natureza.
- Não colocar o equipamento no lixo doméstico.
- Colocar o equipamento num ponto de recolha de resíduos adequado e autorizado ou devolver o equipamento ao vendedor do equipamento.

SOMMARIO

1. PREMESSA IMPORTANTE	1
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	1
3. PRECAUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE	2
4. PREPARAZIONE DELLA PISCINA	3
5. AVVERTENZE	4
6. CONFORMITÀ CE.....	4
7. TUTELA DELL'AMBIENTE	4
8. SMALTIMENTO.....	4

1. PREMESSA IMPORTANTE

PRIMA DI QUALSIASI MANIPOLAZIONE OCCORRE AVER LETTO, COMPRESO E SEGUITO ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE NEI VARI MANUALI FORNITI CON L'ATTREZZATURA.



- Nelle istruzioni fornite con l'attrezzatura, i pittogrammi qui accanto indicano un AVVISO o un'AVVERTENZA, accompagnati da un'istruzione da rispettare scrupolosamente.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare rischi importanti di danneggiamento dell'apparecchiatura e/o di lesioni gravi alle persone. SEGUIRE E RISPETTARE TASSATIVAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Per evitare rischi di lesioni o incidenti, installare l'apparecchiatura fuori dalla portata dei bambini e di qualsiasi persona non abilitata a manipolarla.

Assicurarsi che il locale tecnico in cui l'apparecchiatura deve essere installata sia conforme alle norme vigenti nel paese di installazione al momento della messa in funzione della stessa. In caso di dubbio, contattare un elettricista qualificato. L'installazione dell'apparecchiatura deve essere effettuata da una persona qualificata, conformemente alle norme elettriche vigenti nel paese di installazione al momento della stessa. L'installazione deve inoltre essere conforme in tutti i punti alle specifiche tecniche contenute nei vari manuali e in qualsiasi altro documento fornito con l'apparecchiatura.

I cavi elettrici dell'apparecchiatura devono essere protetti da qualsiasi danneggiamento accidentale. Un cavo danneggiato deve essere sostituito subito ed esclusivamente con un cavo identico a quello originale. Non accorciare o prolungare mai i cavi elettrici.

Solamente il personale qualificato e abilitato è in grado di intervenire sull'apparecchiatura in caso di guasto o per assicurarne la manutenzione. Interrompere obbligatoriamente l'alimentazione elettrica prima di ogni intervento tecnico sull'apparecchiatura.

Non modificare l'apparecchiatura. Qualsiasi modifica dell'apparecchiatura può comportare dei rischi per le persone e per l'ambiente, nonché causare danni all'apparecchiatura stessa.



Queste istruzioni non sono esaustive. Esse ricordano i rischi più comuni riscontrati durante la manipolazione dell'apparecchiatura. L'installazione e l'utilizzo dell'apparecchiatura devono essere effettuati sempre con prudenza e buon senso.

3. PRECAUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE



Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchiatura, occorre attenersi obbligatoriamente alle istruzioni seguenti :

- La capacità di trattamento dell'apparecchiatura deve essere adattata al volume della piscina da trattare, alla sua frequentazione, alla presenza di altre apparecchiature (straripamento, specchio d'acqua, scivolo, ecc.) e alle condizioni climatiche del luogo di installazione.
- Utilizzare l'acqua della rete idrica urbana. Evitare l'acqua di origine naturale (pioggia, ruscellamento, specchio d'acqua, trivellazione) per evitare il rischio di danneggiare prematuramente la cella elettrolitica.
- Evitare l'utilizzo di qualsiasi antialghe contenente rame o altri metalli per evitare il rischio di danneggiare prematuramente la cella.
- Verificare lo stato e il corretto funzionamento della pompa di filtrazione e del filtro. Verificare inoltre la portata della pompa di filtrazione, la capacità del filtro e il diametro esterno delle tubazioni.
- L'apparecchiatura deve essere installata in un locale chiuso, asciutto e sufficientemente aerato, al riparo da schizzi, proiezioni d'acqua e raggi UV. La temperatura ambiente all'interno del locale non deve superare 40°C.
 - Se situato in un paese dal clima caldo e umido, il locale deve essere obbligatoriamente climatizzato.
 - Se situato in un paese dal clima temperato, il locale deve essere obbligatoriamente dotato di ventilazione forzata.
- Individuare un luogo preciso per installare ogni elemento dell'apparecchiatura, tenendo conto del suo ingombro e della lunghezza dei cavi elettrici. Prevedere uno spazio supplementare attorno all'impianto per facilitare gli interventi di manutenzione.
- Il barile correttore pH deve essere distante 2 metri da qualsiasi apparecchiatura elettrica e da qualsiasi altro prodotto chimico. Per evacuare i vapori degli acidi all'esterno del locale tecnico, deve essere installato un sistema di sfiato sul tappo a tenuta del correttore pH. Il mancato rispetto delle succitate istruzioni comporterà un'ossidazione anomala delle parti metalliche che può culminare anche con il guasto completo dell'apparecchiatura.

Tutte le manipolazioni del correttore pH o del circuito di iniezione devono essere realizzate indossando dispositivi di protezione individuale (occhiali con protezione laterale, guanti appropriati, consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto)
- Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia.

Consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto
- Rispettare scrupolosamente la posizione dei vari elementi gli uni rispetto agli altri, così come indicato nei documenti forniti con l'apparecchiatura.

Installare la cella e i porta accessori in posizione orizzontale e a valle di qualsiasi altro apparecchio di trattamento, pulizia o riscaldamento (giusto a monte della mandata nella piscina).
Tutte le sonde devono essere installate in posizione verticale.
Se dei vincoli dovuti al circuito di filtrazione impongono un'installazione diversa da quella illustrata nel manuale d'installazione rapida, occorre richiederne l'approvazione a un professionista.
In caso di installazione di un by-pass, l'uso di un sensore di flusso è obbligatorio. Ciò vale soprattutto per la cella (rischio di danni irreparabili nel caso in cui le valvole si chiudono quando la cella è alimentata).
- È obbligatorio mantenere una portata d'acqua sufficiente nella cella quando questa è alimentata. Se la pompa di filtrazione è a portata variabile, installare obbligatoriamente un sensore di flusso, in modo che l'elettrolisi si interrompa immediatamente quando la portata è insufficiente. Il sensore di flusso deve essere installato giusto a monte della cella.
- La pressione dell'acqua nella cella non deve essere superiore a 3 bar. Tutti gli elementi idraulici dell'impianto devono sopportare la pressione dell'acqua in grado di prodursi con un uso normale. Nessuna parte deve presentare perdite, comprese le tubazioni.
- La portata dell'acqua nella camera di misurazione non deve superare 80 l/h. Se necessario, prevedere uno spazio supplementare per installare un'apposita apparecchiatura.

4. PREPARAZIONE DELLA PISCINA

- Lo stabilizzatore di cloro impedisce la rapida degradazione del cloro prodotto dall'apparecchio, in particolare nei periodi di forte irraggiamento solare. Controllare il livello di stabilizzatore nella piscina e mantenerlo al di sotto di 30 mg/l. Se si utilizza acqua nuova, il livello di stabilizzatore sarà pari a zero.
- Se il livello di stabilizzante è < 25 mg/l, effettuare una clorazione d'urto utilizzando un prodotto stabilizzato.
- Aggiungere la quantità di sale richiesta dal clorinatore (5 g/l)

Avvio con nuova acqua contenente 0g/l di sale

Volume del bacino (m ³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Quantità di sale (chilogrammo)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Per iniziare :
 - 1) Mettete la giusta quantità di sale nel vostro laghetto
 - 2) Posizionare la valvola del filtro sulla posizione di circolazione
 - 3) Avviare con forza la pompa
 - 4) Attendere che il sale si scioglia completamente nel serbatoio (per accelerare il processo, è possibile pre-sciogliere il sale in secchi prima di inserirlo nel serbatoio sull'ugello di scarico e sul lato di uscita inferiore)
 - 5) Misurare il contenuto di sale a 5 kg/m³, regolare se necessario
 - 6) Spegnerla la pompa
 - 7) Posizionare la valvola del filtro sulla posizione di filtrazione
 - 8) Avviare la pompa
 - 9) Stabilire l'alimentazione della linea del clorinatore
 - 10) Il display si illumina e indica un livello di produzione
 - 11) Controllare il sistema di controllo elettrico spegnendo la pompa; il clorinatore dovrebbe spegnersi. In caso contrario, controllare il cablaggio del sistema di controllo.
 - 12) Riaccendere la pompa per far funzionare il clorinatore.

5. AVVERTENZE



I clorinatori devono essere controllati dal sistema di filtrazione, altrimenti l'apparecchiatura potrebbe essere danneggiata. Quando si arresta la pompa di filtrazione, si deve arrestare anche il clorinatore. Quando si utilizza una pompa a velocità variabile o un'installazione di bypass, è necessario utilizzare un sensore di flusso

L'elettrolisi non deve mai essere effettuata in uno spazio chiuso. La cella produce gas che generano una pressione che può causare una rottura nel caso di un circuito chiuso.

6. CONFORMITÀ CE

Questa apparecchiatura è conforme alla legislazione dell'Unione Europea, secondo quanto specificato qui di seguito.

Compatibilità elettromagnetica (CEM) :

Direttiva 2004/108/CE (fino al 19 aprile 2016) e Direttiva 2014/30/UE (a partire dal 20 aprile 2016).

Bassa tensione (BT) :

Direttiva 2006/95/CE (fino al 19 aprile 2016) e Direttiva 2014/35/UE (a decorrere dal 20 aprile 2016), ivi incluse le norme CEI 60335-1 (dicembre 2013) e CEI 60335-2-60 (settembre 2008).

7. TUTELA DELL'AMBIENTE

La tutela dell'ambiente è fondamentale. Il costruttore di questa apparecchiatura vi contribuisce con impegno. Quest'apparecchiatura è fabbricata con materiali e componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, nonostante tale impegno, alcune parti dell'apparecchiatura non sono biodegradabili.

8. SMALTIMENTO

Rispettare le normative nazionali e locali.

Quest'apparecchiatura è soggetta alla **Direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE)**, applicabile all'interno dell'Unione Europea. La Direttiva **RAEE** ha lo scopo di ridurre e valorizzare questi rifiuti, evitare la pericolosità dei loro componenti e promuovere il riutilizzo o il riciclo di alcuni prodotti.



Il simbolo , derivante dalla Direttiva **RAEE** e apposto su quest'apparecchiatura, comporta le istruzioni seguenti :

- Non abbandonare l'apparecchiatura nell'ambiente.
- Non smaltire l'apparecchiatura assieme ai rifiuti domestici.
- Conferire l'apparecchiatura presso un apposito punto di raccolta o farla ritirare dal venditore.

SAMENVATTING

1. BELANGRIJKE MEDEDELING	1
2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	1
3. VOORZORGSMAATREGELEN	2
4. HET ZWEMBAD VOORBEREIDEN.....	3
5. WAARSCHUWINGEN.....	4
6. EU-CONFORMITEIT	4
7. MILIEUBESCHERMING.....	4
8. AFVALVERWIJDERING	4

1. BELANGRIJKE MEDEDELING

LEES, BEGRIJP EN VOLG ALLE INSTRUCTIES OP IN DE VERSCHILLENDE HANDLEIDINGEN DIE MET DE INSTALLATIE WORDEN MEEGELEVERD, VOORDAT U WELKE HANDELING DAN OOK UITVOERT.



- In de met de installatie meegeleverde handleidingen geven de pictogrammen hiernaast een AANWIJZING aan, of zelfs een WAARSCHUWING, vergezeld van een instructie die strikt moet worden opgevolgd.
- Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstige schade aan de installatie en/of ernstig lichamelijk letsel. VOLG EN RESPECTEER ZEER NAUWKEURIG DEZE INSTRUCTIES OP.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Om het risico op letsel of ongevallen te voorkomen, dient u de installatie buiten het bereik te houden van kinderen en van iedereen die niet gekwalificeerd is om met de installatie om te gaan.

Zorg ervoor dat de technische ruimte waarin de installatie wordt geïnstalleerd, voldoet aan de normen die van kracht zijn in het land van installatie op het moment dat de installatie in gebruik wordt genomen. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde elektricien. De installatie moet ook worden uitgevoerd door een bevoegd en gekwalificeerd persoon volgens de elektra-normen die van kracht zijn in het land van installatie op de dag van installatie. De installatie moet tevens in alle opzichten voldoen aan de technische specificaties vermeld in de verschillende handleidingen en in elk ander document dat met de installatie wordt meegeleverd.

De elektrische kabels van de installatie moeten worden beschermd tegen incidentele schade. Een beschadigde kabel moet onmiddellijk worden vervangen door een kabel die identiek is aan het origineel. Probeer nooit de elektrische kabels te versnijden of te verlengen.

Alleen een bevoegd en gekwalificeerd persoon mag werk uitvoeren op de installatie, in geval van een storing of voor onderhoud. Schakel altijd de stroom uit vóór het uitvoeren van technische ingrepen van welke aard dan ook op de installatie.

Nooit wijzigingen aanbrengen aan het installatie. Wijzigingen aan de installatie kunnen leiden tot gevaren voor mens en milieu en tot schade aan de installatie zelf.



Deze instructies zijn niet uitputtend. Deze herinneren aan de meest voorkomende risico's bij de omgang met de installatie. De installatie moet te allen tijde voorzichtig en met gezond verstand gebruikt worden.

3. VOORZORGSMAATREGELEN



Voordat u aan de installatie begint, is het essentieel om de volgende instructies op te volgen :

- De behandelingscapaciteit van de installatie moet worden aangepast aan het volume van het te behandelen zwembad, de gebruiksfrequentie van het zwembad, de aanwezigheid van andere apparatuur (overloop, waterspiegel, glijbaan, enz.) en de klimatologische omstandigheden op de plaats van de installatie.
- Gebruik water afkomstig uit het stedelijk distributienet. Gebruik geen water van natuurlijke oorsprong (regen, afvloeiing, waterplas, boringen), aangezien dit een voortijdige slijtage van de electrolysecel kan veroorzaken.
- Gebruik geen anti-algenmiddel dat koper of andere metalen bevat, af, aangezien dit voortijdige slijtage van de elektrolysecel kan veroorzaken.
- Controleer de toestand en de goede werking van de filterpomp en de filter. Controleer ook het debiet van de filterpomp, de filtercapaciteit en de buitendiameter van de leidingen.
- De apparatuur moet worden geïnstalleerd in een gesloten, droge, voldoende geventileerde ruimte, beschermd tegen spatten, waterspatten en uv-straling. De omgevingstemperatuur in deze ruimte mag niet hoger zijn dan 40°C.
 - Als deze ruimte zich in een land met een warm en vochtig klimaat bevindt, moet de ruimte verplicht van airconditioning voorzien zijn.
 - Als deze ruimte zich in een land met een gematigd klimaat bevindt, moet de ruimte voorzien zijn van een versterkt verluchtingssysteem.
- Bepaal een precieze plaats voor de installatie van elk onderdeel, rekening houdend met de afmetingen en de lengte van de elektrische kabels. Zorg ook voor extra ruimte rondom de installatie om de onderhoudswerkzaamheden te vergemakkelijken.
- De bus met de pH-corrector moet zich op 2 meter afstand bevinden van elektrische apparatuur en andere chemische producten. Om de zure dampen uit de materiaalruimte te evacueren, moet er een ontluchtingssysteem worden aangebracht op de verzegelde dop van de pH-corrector. Het niet naleven van deze voorschriften kan leiden tot bovenmatige oxidatie van metalen onderdelen, wat kan resulteren in een volledige uitval van de installatie.

Alle verrichtingen met de pH-corrector of het injectiecircuit moeten worden uitgevoerd met behulp van persoonlijke beschermingsmiddelen (bril met zijbescherming, geschikte handschoenen, raadpleeg het veiligheidsinformatieblad van het product)
- Nooit zoutzuur gebruiken, dit kan onomkeerbare schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie. Alleen een pH-corrector gebruiken die bestaat uit zwavelzuur of basisch zuur aanbevolen door uw professional. Gelieve te noteren dat het gebruik van een multizuur pH-corrector een meer doorgedreven onderhoud vereist, en dat het gebruik ervan ook kan leiden tot vroegtijdige slijtage van het circuit en het vervallen van de garantie.

Het veiligheidsinformatieblad van het product raadplegen
- Neem de positie van de verschillende elementen ten opzichte van elkaar strikt in acht, zoals aangegeven in de bij de installatie geleverde documenten.

De cel en de accessoirehouder moeten horizontaal worden geïnstalleerd, en na elk ander behandelings-, reinigings- of verwarmingsapparaat (net voor de afvoer naar het zwembad).

Alle sondes moeten verticaal worden geïnstalleerd.

Als de beperkingen in verband met het filtratiecircuit een andere installatie vereisen dan beschreven in de snelle installatiehandleiding, laat deze installatie dan door een professional bevestigen.

In het geval van een by-pass installatie is het gebruik van een flowsensor verplicht. Dit geldt met name voor de cel (risico op vernietiging van de cel als de kleppen gesloten zijn terwijl de cel onder spanning staat).
- Het is noodzakelijk om voldoende water in de cel te laten stromen wanneer deze onder spanning staat. Als de filterpomp een variabel debiet heeft, moet een debietsensor worden geïnstalleerd, zodat de elektrolyse automatisch stopt als het debiet onvoldoende is. De debietsensor moet vlak voor de cel worden geïnstalleerd.
- De waterdruk in de cel mag niet hoger zijn dan 3 bar. Alle hydraulische componenten van de installatie moeten bestand zijn tegen de waterdruk die bij normaal gebruik kan optreden. Geen enkel onderdeel mag lekken, ook de leidingen niet.
- Het waterdebiet in de meetkamer mag niet hoger zijn dan 80 L/uur. Zorg, indien nodig, voor extra ruimte voor het installeren van geschikte apparatuur voor dit doel.

4. HET ZWEMBAD VOORBEREIDEN

- Chloorstabilisator voorkomt snelle afbraak van het chloor dat door het apparaat wordt geproduceerd, vooral in perioden met veel zonlicht. Controleer het stabilisatieniveau in het zwembad en houd het chloorstabilisatieniveau onder 30 mg/L. Als je nieuw water gebruikt, is het stabilisatorniveau nul.
- Als het stabilisatieniveau < 25mg/l is, voer dan een schokchlorering uit met een gestabiliseerd product.
- Voeg de hoeveelheid zout toe die je chlorinator nodig heeft (5 g/l)

Opstarten met nieuw water met 0g/l zout

Inhoud bekken (m ³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Hoeveelheid zout (kilogram)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Aan de slag :
 - 1) Doe de juiste hoeveelheid zout in je vijver
 - 2) Stel de filterklep in op de circulatiestand
 - 3) De pomp geforceerd starten
 - 4) Wacht tot het zout volledig is opgelost in de tank (om het proces te versnellen kun je het zout vooraf oplossen in emmers voordat je het in de tank doet aan de uitstroomopening en onderkant).
 - 5) Meet het zoutgehalte bij 5kg/m³, pas indien nodig aan
 - 6) Schakel de pomp uit
 - 7) Stel de filterklep in op de filtratiestand
 - 8) Start de pomp
 - 9) Sluit de stroomtoevoer naar de chlorinatorlijn aan
 - 10) Het display licht op en geeft een productieniveau aan
 - 11) Controleer het elektrische besturingssysteem door de pomp uit te schakelen; de chlorinator moet uitschakelen. Als dit niet het geval is, controleer dan de bedrading van uw besturingssysteem.
 - 12) Zet de pomp weer aan om de chlorinator te laten werken.

5. WAARSCHUWINGEN



De chlorinators moeten worden aangestuurd door het filtratiesysteem, anders kan de apparatuur beschadigd raken. Als de filtratiepomp wordt gestopt, moet de chlorinator ook worden gestopt. Bij gebruik van een pomp met variabele snelheid of een bypassinstallatie moet een flowsensor worden gebruikt

Elektrolyse mag nooit worden uitgevoerd in een gesloten ruimte. De cel produceert gas dat een druk genereert die een breuk kan veroorzaken in het geval van een gesloten circuit.

6. EU-CONFORMITEIT

Deze installatie voldoet aan de wetgeving van de Europese Unie, zoals hieronder beschreven.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) :

Richtlijn 2004/108/EG (tot 19 april 2016) en Richtlijn 2014/30/EU (vanaf 20 april 2016).

Lage druk (LD) :

Richtlijn 2006/95/EG (tot 19 april 2016) en Richtlijn 2014/35/EU (vanaf 20 april 2016), met inbegrip van de normen IEC 60335-1 (december 2013) en IEC 60335-2-60 (september 2008).

7. MILIEUBESCHERMING

Bescherming van het milieu is van essentieel belang. De fabrikant van deze installatie draagt hier bewust aan bij. Deze installatie wordt vervaardigd uit hoogwaardige, milieuvriendelijke, herbruikbare en recycleerbare materialen en componenten. Ondanks deze inspanningen zijn verschillende onderdelen van deze installatie echter niet biologisch afbreekbaar.

8. AFVALVERWIJDERING

Neem de nationale en lokale regelgeving in acht.

Voor deze apparatuur gelden de **bepalingen van de richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)**, die van toepassing zijn in de Europese Unie. De AEEA beoogt dit afval te verminderen en te hergebruiken, de gevaarlijkheid van de componenten te vermijden en het hergebruik of de recycling van bepaalde producten aan te moedigen.



Het symbool , afkomstig uit de AEEA en aangebracht op deze installatie, betekent navolging van de volgende instructies :

- Laat de apparatuur niet achter in de vrije natuur.
- Werp de apparatuur niet weg, samen met het huishoudelijk afval.
- Lever de installatie in bij een geschikt en goedgekeurd inzamelpunt of breng de installatie terug naar de verkoper.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΡΟΛΟΓΟΣ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.....	1
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	1
3. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	2
4. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.....	3
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.....	4
6. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚ.....	4
7. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ.....	4
8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ.....	4

1. ΠΡΟΛΟΓΟΣ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΦΥΛΛΑΔΙΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.



- Στις οδηγίες χρήσης που παρέχονται μαζί με τον εξοπλισμό, τα διπλανά σύμβολα υποδεικνύουν ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ, ή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, και συνοδεύονται από οδηγίες που θα πρέπει να τηρούνται σχολαστικά.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να δημιουργήσει σημαντικούς κινδύνους υποβάθμισης του εξοπλισμού ή και σοβαρό τραυματισμό. ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Για την αποφυγή των κινδύνων τραυματισμού ή ατυχήματος, εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σε μέρος όπου δεν φθάνουν τα παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα για τον χειρισμό του εξοπλισμού.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχανοστάσιο όπου θα πρέπει να εγκατασταθεί ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τα πρότυπα που ισχύουν στην χώρα εγκατάστασης κατά τον χρόνο θέσης σε λειτουργία του εξοπλισμού. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η εγκατάσταση του εξοπλισμού θα πρέπει επίσης να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο άτομο, σύμφωνα με τα πρότυπα για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις που ισχύουν στην χώρα εγκατάστασης την ημέρα της εγκατάστασης. Η εγκατάσταση θα πρέπει επίσης να είναι σε συμμόρφωση, σε κάθε σημείο, με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται στις διάφορες οδηγίες χρήσης, καθώς και σε κάθε άλλο έγγραφο που παρέχεται με τον εξοπλισμό.

Τα καλώδια ρεύματος του εξοπλισμού θα πρέπει να προστατεύονται από κάθε ακούσια υποβάθμιση. Κάθε καλώδιο που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα αποκλειστικά με καλώδιο ίδιο με το αρχικό.

Ποτέ μην κόβετε ή επιμηκύνετε τα καλώδια ρεύματος.

σε περίπτωση βλάβης ή για την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης παρεμβαίνουν στον εξοπλισμό μόνο εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα άτομα.

Διακόψτε υποχρεωτικά την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε τεχνική παρέμβαση στον εξοπλισμό.

Μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό. Κάθε τροποποίηση του εξοπλισμού μπορεί να δημιουργήσει κινδύνους για τα άτομα και το περιβάλλον, και να προκαλέσει επίσης υποβάθμιση του εξοπλισμού.



Αυτές οι οδηγίες δεν είναι εξαντλητικές. Υπενθυμίζουν τους συνηθέστερους κινδύνους που υπάρχουν κατά τον χειρισμό του εξοπλισμού. Κάθε παρέμβαση στον εξοπλισμό θα πρέπει να γίνεται με προσοχή και κοινή λογική.

3. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Πριν προβείτε στην εγκατάσταση του εξοπλισμού, ακολουθήστε υποχρεωτικά τις ακόλουθες οδηγίες :

- Η ικανότητα επεξεργασίας του εξοπλισμού θα πρέπει να προσαρμοστεί στον όγκο της πησίνας προς επεξεργασία, στην χρήση της, την παρουσία άλλου εξοπλισμού (υπερχείλιση, αντικατοπτρισμός, τσουλήθρα, κ.λπ.), καθώς και στις κλιματικές συνθήκες που επικρατούν στην περιοχή εγκατάστασης.
- Να χρησιμοποιείτε νερό που προέρχεται από το αστικό κύκλωμα παροχής. Αποκλείστε κάθε νερό φυσικής προέλευσης (βροχή, απορροή, ταμιευτήρες, γεώτρηση) για την αποφυγή πρόωρης υποβάθμισης του κελύφους ηλεκτρόλυσης.
- Μην χρησιμοποιείτε αλγοκτόνα που περιέχουν χαλκό ή άλλα μέταλλα, για την αποφυγή πρόωρης υποβάθμισης του κελύφους ηλεκτρόλυσης.
- Ελέγξτε την κατάσταση και την καλή λειτουργία της αντλίας φιλτραρίσματος και του φίλτρου. Ελέγξτε επίσης τη ροή της αντλίας φιλτραρίσματος, την ικανότητα του φίλτρου, και την εξωτερική διάμετρο των σωληνώσεων.
- Ο εξοπλισμός θα πρέπει να εγκατασταθεί σε κλειστό, ξηρό και επαρκώς αεριζόμενο χώρο, μακριά από πιτσίλισμα, εκτόξευση νερού και ακτίνες UV. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος στο εσωτερικό αυτού του χώρου δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C.
 - Εάν αυτός ο χώρος βρίσκεται σε χώρα με ζεστό και υγρό κλίμα, θα πρέπει υποχρεωτικά να διαθέτει κλιματισμό.
 - Εάν αυτός ο χώρος βρίσκεται σε χώρα με εύκρατο κλίμα, αυτός θα πρέπει υποχρεωτικά να είναι εξοπλισμένος με συσκευή μηχανικού αερισμού.
- Προσδιορίστε την ακριβή τοποθεσία για την εγκατάσταση κάθε τμήματος του εξοπλισμού, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος και το μήκος των καλωδίων ρεύματος. Προβλέψτε επίσης επιπλέον χώρο γύρω από την εγκατάσταση για την διευκόλυνση των εργασιών συντήρησης.
- Το μπιτόνι με τον διορθωτή pH πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση 2 μέτρων από κάθε ηλεκτρική συσκευή και κάθε άλλο χημικό προϊόν. Για την εκκένωση των όξινων αναθυμιάσεων από το μηχανοστάσιο, πρέπει να τοποθετηθεί ένα σύστημα εξαερισμού στο στεγανό πώμα του διορθωτή pH. Η μη τήρηση αυτών των συμβουλών μπορεί να οδηγήσει σε αντικανονική οξείδωση των μεταλλικών εξαρτημάτων, φθάνοντας μέχρι την πλήρη αστοχία του εξοπλισμού.

Κάθε χειρισμός του διορθωτή pH ή του κυκλώματος έγχυσης πρέπει να πραγματοποιείται με τη βοήθεια μέσων ατομικής προστασίας (γυαλιά με πλευρικό προστατευτικό, κατάλληλα γάντια, δείτε το δελτίο δεδομένων ασφαλείας του προϊόντος)
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε υδροχλωρικό οξύ. Η χρήση του μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη υποβάθμιση της συσκευής και ακύρωση της εγγύησης. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα προϊόν διόρθωσης του pH αποτελούμενο από θειικό ή βασικό οξύ που συστήνεται από τον επαγγελματία σας. Σημειώστε ότι η χρήση ενός διορθωτή pH πολλαπλών οξέων απαιτεί ενισχυμένη συντήρηση και ότι η χρήση αυτού μπορεί να προκαλέσει την πρόωρη φθορά του κυκλώματος pH και την ακύρωση της εγγύησης.

Ανατρέξτε στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας του προϊόντος
- Να τηρείτε σχολαστικά τη θέση των διαφόρων στοιχείων σε σχέση με τα υπόλοιπα, όπως υποδεικνύεται στα έγγραφα που παρέχονται με τον εξοπλισμό.

Το κέλυφος και η βάση των αξεσουάρ θα πρέπει να εγκατασταθούν σε οριζόντια θέση, και μετά από κάθε άλλη συσκευή επεξεργασίας, καθαρισμού ή θέρμανσης (μόλις πριν από την προώθηση στην πησίνη). Όλοι οι ανιχνευτές θα πρέπει να εγκατασταθούν σε κάθετη θέση.

Εάν, λόγω περιορισμών που συνδέονται με το κύκλωμα φιλτραρίσματος, επιβάλλεται διαφορετική εγκατάσταση από αυτήν που περιγράφεται στις οδηγίες γρήγορης εγκατάστασης, απευθυνθείτε σε επαγγελματία για επικύρωση της εγκατάστασης.

Σε περίπτωση εγκατάστασης by-pass, η χρήση αισθητήρα ροής είναι υποχρεωτική. Αυτή η οδηγία αφορά ειδικότερα το κέλυφος (κίνδυνος καταστροφής του κελύφους εάν οι βάνες είναι κλειστές ενώ τροφοδοτείται το κέλυφος).
- Θα πρέπει υποχρεωτικά να διατηρείται επαρκής ροή νερού στο κέλυφος όταν αυτό τροφοδοτείται. Εάν η αντλία φιλτραρίσματος είναι μεταβλητής ροής, εγκαταστήστε υποχρεωτικά έναν αισθητήρα ροής έτσι ώστε να διακόπτεται αυτόματα η ηλεκτρόλυση όταν η ροή είναι ανεπαρκής. Ο αισθητήρας ροής θα πρέπει να εγκατασταθεί αμέσως πριν από το κέλυφος.
- Η πίεση του νερού στο κέλυφος δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 3 bar. Όλα τα υδραυλικά στοιχεία της εγκατάστασης θα πρέπει να είναι ανθεκτικά στην πίεση του νερού που ενδέχεται να αναπτύσσεται κατά την συνηθισμένη χρήση. Κανένα τμήμα δεν πρέπει να παρουσιάζει διαρροή, συμπεριλαμβανομένων των σωληνώσεων.
- Η ροή του νερού στον θάλαμο μετρήσεων δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 80 L/h. Εάν είναι απαραίτητο, προβλέψτε επιπλέον χώρο για την εγκατάσταση κατάλληλου εξοπλισμού για τον σκοπό αυτόν.

4. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

- Ο σταθεροποιητής χλωρίου εμποδίζει την ταχεία αποικοδόμηση του χλωρίου που παράγεται από τη συσκευή, ιδιαίτερα σε περιόδους με έντονη ηλιακή ακτινοβολία. Ελέγχετε τη στάθμη του σταθεροποιητή στην πισίνα και διατηρείτε τη στάθμη του σταθεροποιητή χλωρίου κάτω από 30 mg/L. Εάν χρησιμοποιείτε νέο νερό, το επίπεδο του σταθεροποιητή θα είναι μηδενικό.
- Εάν το επίπεδο σταθεροποιητή είναι < 25mg/l, πραγματοποιήστε χλωρίωση με χτύπημα χρησιμοποιώντας ένα σταθεροποιημένο προϊόν.
- Προσθέστε την ποσότητα αλατιού που απαιτεί ο χλωριωτής σας (5g/l)

Εκκίνηση με νέο νερό που περιέχει 0g/l αλάτι

Όγκος λεκάνης (m ³)	10	20	30	40	50	60	70	80
Ποσότητα αλατιού (χιλιόγραμμα)	50	100	150	200	250	300	350	400

- Ξεκινώντας :
 - 1) Βάλτε τη σωστή ποσότητα αλατιού στη λίμνη σας
 - 2) Ρυθμίστε τη βαλβίδα φίλτρου στη θέση κυκλοφορίας
 - 3) Αναγκαστική εκκίνηση της αντλίας
 - 4) Περιμένετε να διαλυθεί πλήρως το αλάτι στη δεξαμενή (για να επιταχύνετε τη διαδικασία, μπορείτε να προ-διαλύσετε το αλάτι σε κουβάδες πριν το τοποθετήσετε στη δεξαμενή στο ακροφύσιο εκροής και στην πλευρά της κάτω εξόδου)
 - 5) Μετρήστε την περιεκτικότητα σε αλάτι στα 5kg/m³, ρυθμίστε εάν είναι απαραίτητο
 - 6) Απενεργοποιήστε την αντλία
 - 7) Ρυθμίστε τη βαλβίδα φίλτρου στη θέση φιλτραρίσματος
 - 8) Εκκινήστε την αντλία
 - 9) Καθορίστε την παροχή ρεύματος στη γραμμή χλωριωτή
 - 10) Η οθόνη ανάβει και δείχνει ένα επίπεδο παραγωγής
 - 11) Ελέγξτε το ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου απενεργοποιώντας την αντλία- ο χλωριωτής θα πρέπει να απενεργοποιηθεί. Εάν αυτό δεν συμβαίνει, ελέγξτε την καλωδίωση του συστήματος ελέγχου.
 - 12) Ενεργοποιήστε ξανά την αντλία για να λειτουργήσει ο χλωριωτής.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Οι χλωριωτές πρέπει να ελέγχονται από το σύστημα φιλτραρίσματος, διαφορετικά ο εξοπλισμός μπορεί να υποστεί βλάβη. Όταν η αντλία φιλτραρίσματος σταματά, πρέπει να σταματήσει και ο χλωριωτής. Όταν χρησιμοποιείται αντλία μεταβλητής ταχύτητας ή εγκατάσταση παράκαμψης, πρέπει να χρησιμοποιείται αισθητήρας ροής

Η ηλεκτρόλυση δεν πρέπει ποτέ να πραγματοποιείται σε κλειστό χώρο. Η κυψέλη παράγει αέριο το οποίο δημιουργεί πίεση που μπορεί να προκαλέσει ρήξη σε περίπτωση κλειστού κυκλώματος.

6. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με την νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα παρακάτω.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) :

Οδηγία 2004/108/ΕΚ (έως 19 Απριλίου 2016) και οδηγία 2014/30/ΕΕ (από 20 Απριλίου 2016).

Χαμηλή τάση (ΧΤ) :

Οδηγία 2006/95/ΕΚ (έως 19 Απριλίου 2016) και οδηγία 2014/35/ΕΕ (από 20 Απριλίου 2016), συμπεριλαμβανομένων των προτύπων CEI 60335-1 (Δεκέμβριος 2013) και CEI 60335-2-60 (Σεπτέμβριος 2008).

7. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος είναι απαραίτητη. Ο κατασκευαστής αυτού του εξοπλισμού συμβάλλει με δέσμευση. Αυτός ο εξοπλισμός κατασκευάζεται με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, με σεβασμό στο περιβάλλον, επαναχρησιμοποιήσιμα και ανακυκλώσιμα. Ωστόσο, παρά τις προσπάθειες αυτές, ορισμένα τμήματα αυτού του εξοπλισμού δεν είναι βιοαποικοδομήσιμα.

8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Αυτός ο εξοπλισμός υπόκειται στην **Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)**, που ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Στόχος της Οδηγίας ΑΗΗΕ είναι η μείωση και η αξιοποίηση των αποβλήτων, η αποφυγή της επικινδυνότητας των συστατικών τους και η ενθάρρυνση της επαναχρησιμοποίησης ή της ανακύκλωσης ορισμένων προϊόντων.



Το σύμβολο , που προέρχεται από την Οδηγία ΑΗΗΕ και έχει τοποθετηθεί σε αυτόν το εξοπλισμό, συνεπάγεται τις εξής οδηγίες :

- Μην απορρίπτετε τον εξοπλισμό στην φύση.
- Μην απορρίπτετε τον εξοπλισμό στα οικιακά απορρίμματα.
- Μεταφέρετε τον εξοπλισμό σε κατάλληλο και εγκεκριμένο κέντρο συλλογής αποβλήτων, ή παραδώστε τον εξοπλισμό στον πωλητή του εξοπλισμού.



PAPI004147 M